



BILANCIO 2017

I - RENDICONTO PATRIMONIALE 2017

- SITUAZIONE PATRIMONIALE 2017 pag. 1
- CONTO ECONOMICO 2017 pagg. 2-3
- NOTE ESPLICATIVE pagg. 4-13

II - RENDICONTO FINANZIARIO 2017 pag. 14

III - ALLEGATI

- RELAZIONE DEL REVISORE DEI CONTI pagg. 15-17
- RELAZIONE DEL DIRETTORE pagg. 18-37



Stato patrimoniale 2017

Cap.1- Disponibilità	2017	2016
a) Disponibilità liquide	119.287,67	91.506,70
- Denaro in Cassa e Carte Prepagate	206,19	225,05
- Denaro in Banca	119.081,48	91.281,65
 b) Disponibilità non liquide	 111.395,72	 26.571,46
- Crediti diversi	111.027,02	26.211,21
- Risconti attivi	368,70	360,25
 <i>Totale disponibilità</i>	 230.683,39	 118.078,16
Cap.2 - Immobilizzazioni		
a) Immobilizzazioni immateriali		
- Sito Web	3.610,00	3.610,00
- Oneri da ammortizzare	3.980,43	3.980,43
- Software	2.562,00	2.562,00
	<hr/>	<hr/>
	10.152,43	10.152,43
Fondi ammortamento	<hr/>	<hr/>
	- 9.640,03	- 9.127,63
	512,40	1.024,80
 b) Immobilizzazioni materiali		
- Biblioteca	55.997,72	55.997,72
- Macchine d'ufficio elettroniche	42.235,69	42.235,69
- Mobili d'ufficio	3.664,04	3.664,04
	<hr/>	<hr/>
Arredi e Attrezzature	133.258,24	125.849,61
	<hr/>	<hr/>
Fondi ammortamento	235.155,69	227.747,06
	- 204.549,58	- 199.221,28
	30.606,11	28.525,78
 <i>Totale Immobilizzazioni nette</i>	 31.118,51	 29.550,58
Totale Attivo	261.801,90	147.628,74
PASSIVO E PATRIMONIO NETTO		
Cap.1- Passivo		
a) Passivo		
- Debiti diversi	7.868,92	14.317,54
- Debiti per TFR	30.909,58	26.249,59
- Fatture da ricevere	33.115,52	12.703,14
b) Risconti passivi	7.734,51	11.969,77
c) Fondo accantonamento	99.784,67	-
<i>Totale Passivo</i>	179.413,20	65.240,04
 Cap. 2 - Patrimonio netto		
a) Fondo di dotazione R.A.V.A.	154.937,07	154.937,07
- Disav. di gestione per imput. ammortam. progress	- 61.128,37	- 61.128,37
- Disavanzi di gestione pregressi	- 39.380,78	- 39.380,78
- disavanzo di gestione 2015	- 779,94	- 779,94
- avanzo di gestione 2016	28.740,72	28.740,72
-avanzo di gestione 2017	-	-
Totale Patrimonio netto	82.388,70	82.388,70
Totale Passivo e Patrimonio netto	261.801,90	147.628,74

0,00



CONTO ECONOMICO 2017

	2017	2016
PROVENTI		
<i>Cap.1 - Proventi ordinari</i>		
I - Contributi	254.924,00	145.697,64
- contributo in c/ esercizio R.A.V.A.	95.000,00	80.000,00
- contributo in c/esercizio Comune Morgex	4.000,00	5.000,00
- contributo in c/esercizio Ministero	12.048,00	10.903,22
- contributo in c/esercizio Compagnia San Paolo		49.794,42
- Contributo SAI 2017 da parte della CSP di Torino	60.000,00	
- Contributi Alcotra	83.876,00	
II - Proventi finanziari	160,25	154,95
Interessi attivi verso banche	160,25	154,95
<i>Cap.2 - Proventi straordinari (sopravven.)</i>		
I - Contributi	12.551,93	28.547,13
- R.A.V.A. - Sovrintendenza agli studi	925,00	875,00
- Conseil Regional Auvergne Rhône-Alpes Lyon		2.000,00
- Privati	4.000,00	3.000,00
- Contributo fiscale del cinque per mille	4.316,67	4.361,87
- Contributo in c/capitale Compagnia S. Paolo	1.204,60	1.204,60
- Contributo in /capitale Ministero	1.072,93	1.072,93
- Contributo in c/capitale R.A.V.A.		15.000,00
- Contributo in c/capitale Comune di Morgex	1.032,73	1.032,73
II - Sopravvenienze attive	482,07	1.830,00
Totale Proventi	268.118,25	176.229,72
ONERI		
<i>Cap. 1 - Spese ordinarie</i>	161.218,23	142.259,34
I - spese di gestione		
- Spese gestione immobile	20.369,21	17.929,63
- Personale	62.018,09	58.979,03
- Cancelleria, spese postali e bancarie	1.057,54	1.576,81
- Spese telefoniche	1.772,58	1.535,83
- Compensi a terzi	6.201,60	5.217,30
- Rappresentanza	191,00	-
- Altre spese e biblioteca	2.444,11	1.915,35
Totale spese di gestione	94.054,13	87.153,95
II - Spese funzionali		
<i>a) per il funzionamento degli organi</i>		
Consiglio di Amministrazione - rimborsi	-	-
Rimborsi Presidente e personale	831,10	915,99
Comitato Scientifico emolumenti e rimborsi	955,20	2.636,18
Revisore dei conti	2.536,04	2.536,04
<i>b) per iniziative scientifiche e culturali</i>		
Iniziative culturali, seminari e progetti didattici	37.593,42	36.831,18



CONTO ECONOMICO 2017

Spese di pubblicazione	4.204,84	1.086,00
Catalogazione biblioteca	-	11.100,00
c) Premio Sapegno	3.000,00	-
d) ALCOTRA: WP1	17.300,08	
ALCOTRA: WP2	67,2	
ALCOTRA: WP3	-	
ALCOTRA: WP4	676,22	
Totale Spese funzionali	67.164,10	55.105,39
III - Oneri finanziari	-	-
Cap.2 - Oneri straordinari (sopravvenienze)	106.900,02	5.229,66
- sopravvenienze passive	1.274,65	18,49
- Oneri Straordinari	-	-
- Ammortamenti	5.840,70	5.211,17
accantonamento 2017 per costo personale	3.000,00	
accantonamento 2017 per costo personale Alcotra	10.000,00	-
accantonamento 2017 per rinnovo pc e programmi	10.000,00	
accantonamento 2017 per catalogazione	13.000,00	
accantonamento 2017 per trasloco fondo Bettarini	4.880,77	
accantonamento 2017 per iniziative e premi	15.000,00	
accantonamento 2017 per Alcotra WP1-WP4	43.903,90	
Totale oneri	268.118,25	147.489,00
	-	28.740,72

NOTE ESPLICATIVE

BILANCIO 2017

1) Note informative

Nel corso dell'anno 2017 la Fondazione Sapegno ha ottenuto i seguenti contributi:

Contributo in c/esercizio R.A.V.A.	€ 95.000,00
Contributo in c/esercizio Comune Morgex	€ 4.000,00
Contributo in c/esercizio Ministero	€ 12.048,00
Contributo SAI 2017 da parte della CSP di Torino	€ 60.000,00
Contributi Progetto ALCOTRA	€ 83.876,00
Contributo R.A.V.A. - sovrintendenza studi Privati	€ 925,00
Contributo fiscale 5 per mille	€ 4.316,67

(vedi prospetto riepilogativo dei contributi p.to 4)

2) Criteri di valutazione e principi contabili

- 1) i debiti e i crediti sono iscritti al loro valore nominale;
- 2) gli oneri ed i proventi sono attribuiti all'esercizio per competenza;
- 3) i contributi in c/esercizio erogati dalla R.A.V.A. ad integrazione dei ricavi sono attribuiti all'esercizio per competenza;
- 4) i contributi in c/esercizio con vincolo di destinazione stanziati dalla Compagnia di San Paolo e altri soggetti sono attribuiti all'esercizio per competenza in relazione ai costi ai quali ineriscono;
- 5) In linea con quanto effettuato nel 2016 si procede a contabilizzare il contributo in c/capitale di euro 205,58 ricevuto dalla Compagnia di San Paolo di Torino nel 2016 e il contributo in c/capitale di euro 5.364,63 ricevuto dal Ministero nel 2016 e destinati all'acquisto di attrezzature, macchine d'ufficio e arredi per la sede di Morgex secondo il *Principio contabile n. 16 dell'Organismo italiano di contabilità*, imputando il contributo al Conto economico con un criterio sistematico gradualmente sulla vita utile del cespite, tramite la tecnica contabile dei Risconti passivi.

3) Contenuto voci di bilancio

Situazione patrimoniale

ATTIVO

1) Crediti diversi:

I crediti diversi ammontano ad € 111.027,02 risultano così composti:

- Residuo crediti diversi da anno 2016 per € 2.000;
- verso Conseil regional Auvergne Rhone-Alpes per realizzazione progetto Alcotra per € 2.000;

- Crediti SAI 2017 da Compagnia di San Paolo di Torino: € 20.000,00 deliberati nell'anno 2017 e non ancora incassati al 31.12.2017;
- Comune per € 81.876,00;
- Crediti per contributo Alcotra personale per € 2.000,00;
- Crediti per integrazione contributo MIBACT per € 550,00;
- Crediti per rimborso spese gestione immobile dal Comune di Morgex per € 4.601,02

2) Risconti attivi:

Assicurazione 2018:

- Polizza n. 1/52291/65/746289891 € 181,39
- Polizza n. 1/52291/46/746287309 € 187,31

Totale risconti attivi € 368,70

PASSIVO, POSTE RETTIFICATIVE e PATRIMONIO NETTO

1) Debiti diversi:

a) V/Erario:

imposta sostitutiva Tfr – saldo 2018 - € 93,63;

b) V/ Istituti Previdenziali e Assistenziali:

V/Inail: saldo 2016 € 59,69;

c) V/Personale dipendente:

Ratei anno 2017 dipendenti € 7.693,10;

d) debiti per ritenute d'acconto anno 2017 non versate al 31/12/2017 € 22,50

2) Fatture da ricevere:

Residuo fatture da ricevere 2016 per posta certificata	€ 24,40
CVA fattura dicembre	558,00
CVA fattura novembre	369,00
TELECOM nov-dic	283,19
Nuova Energia: cambio valvole B. ordine 26 del 16/10/17 CIG ZAC2732052A47	378,20
LE BRASIER riscaldamento 6 bimestre	5.647,29
VAMA manutenzione impianto antincendio secondo semestre 2017	973,56
VALAIR per biglietti viaggi Germano CIG ZAC1EB5F7A	238,50
TIPOGRAFIA DUC CIG ZBE213FA5B per libri progetto	1.750,00
ARAGNO per pubblicazioni 2017	2.250,00
Agazzini per consulenza alla mostra	256,20
BOITANI per revisione agli atti seminario	500,00
BADERNA E ANGELINI per redazione pubblicazione	1.000,00
Hotel Romantic per cena Giornata Sapegno (aspetto la fattura)	350,00
FORNAROLI emolumento e rimborsi per mostra e Giornata Mafrica	1.214,00
Progetto europeo - Arc en ciel	1.484,00
P. Europeo -Tonetti	3.172,00
P. Europeo - Dalla Fontana	1.395,68
P. Europeo - Piccardi	1.456,00
P. Europeo - Scalise	5.075,20
P. Europeo - Geoline	2.562,00
Pranzo Commissioni Progetto europeo Valdigne	146,00
Emolumento Patota per Progetto europeo- Scrivere con gioia	600,00
Canone posta certificata	24,40
CVA quota 2017 dal 01/12/ al 31/01	95,66
Fatture da ricevere D'Aquino/Siciliano (CP + IVA INCLUSA)	€ 1.332,24
Totale	€ 33.115,52

3) Fondo ammortamento e Disavanzo di gestione per imputazione ammortamenti pregressi

Fondo ammortamento:		€ 214.189,61
Immobilizzazioni immateriali	€ 9.640,03	
Immobilizzazioni materiali	€ <u>204.549,58</u>	
– ammortamenti pregressi al 31/12/06	€ 61.128,37	
– ammortamenti 07-16	€ 147.220,54	
– ammortamenti dell'esercizio	€ 5.840,70	
Disavanzo di gestione per imputazione ammortamenti pregressi		€ 61.128,37

4) Risconti Passivi: € 7.734,52

Risconti pluriennali

Ricavi pluriennali contabilizzati per l'intero valore del *Contributo a fondo perduto*, stanziati:

- nell'anno 2015 dalla Compagnia di San Paolo di Torino, per € 5.817,39 e dal Comune di Morgex, per € 5.163,63, destinati ad investimenti in attrezzature e macchine per uffici;
- nell'anno 2016 dal Ministero, per € 5.364,63 e dalla Compagnia di San Paolo di Torino per € 205,58, destinati ad investimenti in macchine ufficio, arredi ed attrezzature;

Tali contributi sono stati imputati, per competenza, agli esercizi in cui ha luogo il processo di ammortamento dei cespiti, secondo il *Principio contabile n. 16 dell'Organismo italiano di contabilità*, sopra richiamato.

Importi stanziati 2015	Utilizzo 2015	Utilizzo 2016	Utilizzo 2017	Utilizzo 2018	Utilizzo 2019	Residuo al 31/12/2017
10.981,02	2.196,21	2.196,21	2.196,21			<u>4.392,39</u>

Importi stanziati 2016	Utilizzo 2016	Utilizzo 2017	Utilizzo 2018	Utilizzo 2019	Utilizzo 2020	Residuo al 31/12/2017
5.570,21	1.114,04	1.114,04				<u>3.342,13</u>

5) Fondo accantonamento € 99.784,67

La Fondazione ha effettuato un accantonamento in vista dei futuri costi che verranno sostenuti per il progetto ALCOTRA.

6) Patrimonio netto € 82.388,70

Fondo di dotazione costituito dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta € 154.937,07

Disavanzo di gestione per imputazione ammortamenti pregressi 2006	€ -61.128,37
Disavanzi di gestione 2007-2012	€ -39.380,78
	<u>€ 54.427,92</u>
<i>Disavanzo di gestione 2015</i>	€ -779,94
	<u>€ 53.647,98</u>
<i>Avanzo di gestione 2016</i>	€ 28.740,72
	<u>€ 0,00</u>
<i>Avanzo/disavanzo di gestione 2017</i>	€ 82.388,70

Conto economico

Oneri

- Spese gestione immobile	€ 20.369,21
Spese di riscaldamento	€ 11.284,76 *
Assicurazione	€ 1.247,93
Vigilanza	€ 1.577,87 *
Energia elettrica	€ 1.464,97 **
Rifiuti	€ 280,00
Acquedotto	€ 36,39*
Pulizie	€ 1.067,50
Manutenzione impianti	<u>€ 3.403,79*</u>

* = netto rimborso Comune di Morgex per 1/3 ** = netto rimborso Comune di Morgex per 2/3

- Compensi a terzi	€ 6.201,60
Consulenti contabili e fiscali	€ 2.156,96
Collaborazione	€ 3.650,00
Rinnovo antincendio	<u>€ 394,64</u>

- Costo del personale	€ 62.018,09
------------------------------	--------------------

Si precisa che il costo del personale è coperto per € 9.928,60 dal Progetto ALCOTRA.

- Cancelleria, spese postali e bancarie	€ 1.057,54
Cancelleria	€ 705,98
Postali	€ 192,81
Bancarie	€ 158,75

- Altre spese e biblioteca	€ 2.444,11
<i>1. Spese gestione biblioteca e archivio:</i>	

Canone annuo per programma catalogazione	€ 1.220,00
Cedole libri	€ <u>122,00</u>
	€ 1.342,00

II. Altre spese:

Gestione sito web	€ 170,80
Sicurezza	€ 104,92
Antivirus	€ 69,99
INVA trasparenza	€ 732,00
PEC	€ <u>24,40</u>
	€ 1.102,11

- **Rappresentanza** € **191,00**

- **Ammortamenti** € **5.840,70**

I. Immobilizzazioni immateriali

Descrizione	saldo iniziale	amm.to esercizi precedenti	Amm.to dell'esercizio	Fondo Amm.to	Residuo al 31.12.17
Sito Web	3.610	3.610	0	3.610	
Software	2.562	1.537	512,40	2.049,60	512,40
Oneri da ammortizzare	3.980,43	3.980,43	0	3.980,43	0
Totale	10.152,43	9.127,63	512,40	9.640,03	512,40

Si precisa quanto segue:

- Oneri da ammortizzare:** la voce è costituita dagli oneri sostenuti nel 2011 per l'insediamento nella sede di Morgex;
- Software:** si riferisce ai punti multimediali acquistati nel 2014 ed installati nei locali adibiti a biblioteca della sede di Morgex.

II. Immobilizzazioni materiali

Descrizione	saldo iniziale	amm.to esercizi precedenti	incremento dell'esercizio	Amm.to dell'esercizio	Fondo Amm.to	Residuo al 31.12.17
Biblioteca	40.997,72	40.997,72	-	-	40.997,72	-
Macchine ufficio elettroniche	42.235,69	38.953,26	-	1.186,45	40.139,71	2.095,98
Mobili d'ufficio	3.664,04	3.589,10	-	18,74	3.607,84	56,20
Arredi e attrezzature	125.849,61	115.681,20	7.408,63	4.123,11	119.804,31	13.453,93
Totale	212.747,06	199.221,28	7.408,63	5.328,30	204.549,58	15.606,11

Si precisa quanto segue:

- a) **Macchine d'ufficio:** le macchine di ufficio acquistate nel 2016, pari ad € 2.018,48 sono state finanziate totalmente con il contributo ricevuto dal Ministero;
- b) **Mobili d'ufficio:** i mobili di ufficio acquistati nel corso dell'anno 2016, per € 93,68 sono stati acquistati dalla Fondazione con le proprie risorse finanziarie;
- c) **Arredi e attrezzature:** gli arredi acquistati nel corso dell'anno 2016, per € 2.240,23., sono stati finanziati totalmente con i contributi ricevuti dal Ministero per € 2.034,65 e con i contributi ricevuti dalla Compagnia di San Paolo per € 205,58; le attrezzature acquistate nell'anno 2016 per € 1.311,50 sono state finanziate totalmente con il contributo ricevuto dal Ministero. Nel corso dell'esercizio 2017 sono stati acquistati beni per € 7.408,63 rappresentati da: sedia, pannelli e tavolo, catena e ganci e cornici.
- d) **Biblioteca:** nel corso dell'anno 2016 la Fondazione ha ricevuto un lascito culturale dalla famiglia di Sergio Solmi, versando alla stessa una somma pari ad € 15.000 che è stata totalmente coperta dal contributo erogato a favore della Fondazione dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta; si precisa che il valore "simbolico" attribuito alle opere letterarie di Sergio Solmi (Euro 15.000) non è ammortizzabile in quanto tali opere non si usurano nel tempo ovvero non è possibile stimarne la vita utile residua che è illimitata.

c) biblioteca

- **Seminari e convegni**

€ 37.593,42

Incontro con le scuole su "Shakespeare nel cinema"	€	1.648,16
Giornata di studi su Pierre Lexert	€	3.075,82
Aggiornamento linguistico per docenti di italiano e materie letterarie	€	1.737,42
Incontri letterari estivi	€	1.750,49
Weekend del sorriso: incontro con Vauro	€	452,00
Giornata Mafrica e relativa esposizione di fumetti	€	4.404,19
Seminario per dottorandi su Letteratura e storia del libro e la giornata Sapegno 2017	€	19.177,24
Progetti didattici e laboratori	€	5.348,30
Totale	€	37.593,42

- **Spese di Pubblicazione**

€ 4.204,84

Spese per pubblicazioni	€	141,98
SIAE per pubblicazioni Guttuso	€	312,86
Acquisto da Aragno copie	€	2.250,00
Revisione atti seminario	€	500,00
Redazione pubblicazione	€	1.000,00

- **Sopravvenienze passive e oneri straordinari**

€ 1.274,65

Versamento F24 del 2016 con ravvedimento	€	197,83
Diritti rilascio conformità antincendio	€	251,50
Integrazione MIBACT 2016	€	2,00
Ratei dipendenti anno 2016 non rilevati	€	819,04

Errata rilevazione credito diverso 2016	€	2,00
Ravvedimento modello F24	€	2,28

- Premi letterari e borse di ricerca € 21.043,50

4) Contributi

4.1. Contributi Compagnia di San Paolo di Torino: riepilogo 2017 e pregresso

I) Contributo per l'acquisto di arredi, attrezzature scientifiche e macchine ufficio elettroniche

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2009) 125.000,00	(2009) 62.500,00 (2010) 62.500,00	0,00	(2009) 6.576,00 (2010) 118.424,00	0,00
(2015) 5.817,39	(2015) 5.817,39	0,00	(2015) 1.163,48 (2016) 1.163,47	3.490,44
(2016) 205,58	(2016) 205,58	0,00	(2016) 41,11	164,47

II) Contributo per attività di catalogazione

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2010) 40.000,00	(2010) 20.000,00 (2011) 20.000,00	0,00	(2010) 24.900,00 (2011) 15.100,00	0,00

III) Contributo per borse di ricerca

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2010) 48.000,00	(2010) 16.000,00 (2011) 32.000,00	0,00	(2010) 16.000,00 (2011) 32.000,00	0,00
(2011) 50.000,00	(2011) 16.000,00 (2012) 34.000,00	0,00	(2011) 16.000,00 (2012) 34.000,00	0,00

IV) Contributo per attività seminariali

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2011) 20.000,00	(2011) 20.000,00	0,00	(2011) 20.000,00	0,00
(2012) 20.000,00	(2012) 10.000,00 (2013) 10.000,00	0,00	(2012) 20.000,00	0,00
(2013) 20.000,00	(2013) 10.000,00 (2014) 10.000,00	0,00	(2013) 20.000,00	0,00
(2014) 20.000,00	(2014) 10.000,00 (2016) 10.000,00	0,00	(2014) 20.000,00	0,00
(2015) 44.182,61	(2015) 24.182,61 (2016) 20.000,00	0,00	(2015) 44.182,61	0,00

(2016) 49.794,42	(2016) 30.000,00	(2016) 20.000,00	(2016) 49.794,42	0,00
------------------	------------------	------------------	------------------	------

Nell'anno 2017 è stato erogato un contributo di € 60.000 senza alcun vincolo di destinazione:

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2017) 60.000,00	40.000,00	20.000,00	40.000,00	20.000,00

4.2. Contributi da EE.LL: riepilogo 2017 e pregresso

I) Contributo ordinario Regione Autonoma Valle d'Aosta

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
In c/esercizio (2014) 80.000,00	(2014) 40.000,00 (2015) 40.000,00	0,00	(2014) 80.000,00	0,00
In c/esercizio (2015) 74.500,00	(2015) 74.500,00	0,00	(2015) 74.500,00	0,00
In c/esercizio (2016) 80.000,00	(2016) 80.000,00	0,00	(2016) 80.000,00	0,00
In c/capitale (2016) 15.000,00	(2016) 15.000,00	0,00	(2016) 15.000,00	0,00
In c/capitale (2016) 1.800,00	(2016) 1.800,00	0,00	(2016) 875,00	(2016) 925,00
In c/esercizio (2017) 95.000,00	(2017) 95.000,00	0,00	(2017) 95.000,00	0,00

II) Contributi dal Comune di Morgex

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
In c/esercizio (2014) 5.000,00 per iniziative culturali (2014) 10.000,00	(2014) 5.000,00 (2014) 10.000,00	0,00 0,00	(2014) 5.000,00 (2014) 10.000,00	0,00 0,00
In c/esercizio (2015) 4.836,37	(2015) 4.836,37	0,00	(2015) 4.836,37	0,00
In c/capitale (2015) 5.163,63	(2015) 5.163,63	0,00	(2015) 1.032,73 (2016) 1.032,70	(2016) 3.098,20
In c/esercizio (2016) 5.000,00	(2016) 5.000,00	0,00	(2016) 5.000,00	0,00
In c/esercizio (2017) 4.000,00	(2017) 4.000,00	0,00	(2017) 4.000,00	0,00

III) Contributo dal Conseil regional Auvergne Rhone-Alpes/Lyon – per progetto Italia Francia “Alcotra – Famille à la montagne”

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
In c/esercizio per iniziative culturali (2016) 2.000,00	(2016) 2.000,00	2.000,00	(2016) 2.000,00	0,00 0,00

4.3. Contributi statali: riepilogo 2016 e pregresso

Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
Per iniziative culturali (2014) 6.000,00	(2014) 6.000,00	0,00	(2014) 6.000,00	0,00
Per iniziative culturali (2015) 4.398,00	(2015) 4.398,00	0,00	(2015) 4.398,00	0,00
Per iniziative culturali (2016) 10.903,22	(2016) 10.633,37	(2016) 269,85	(2016) 10.633,37	(2016) 269,85
In c/capitale (2016) 5.364,63	(2016) 5.364,63	0,00	(2016) 1.072,92	(2016) 4.291,71
Per iniziative culturali (2017) 12.046,00	(2017) 11.496,00	(2017) 550,00	(2017) 11.496,00	(2017) 550,00

4.4 Contributi da Privati: riepilogo 2016 e pregresso

I) Contributo per Bibliomuseo e iniziative culturali legate al fumetto (Giornata Mafrica)

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2014) 4.000,00	(2014) 4.000,00	0,00	(2014) 4.000,00	0,00
(2015) 3.000,00	(2015) 3.000,00	0,00	(2015) 3.000,00	0,00
(2016) 2.000,00	(2016) 2.000,00	0,00	(2016) 2.000,00	0,00
(2017) 4.000,00	(2017) 4.000,00	0,00	(2017) 4.000,00	0,00

II) Contributo per partecipazione a mostre e rilascio del relativo catalogo illustrativo

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2015) 9.548,00	(2015) 9.548,00	0,00	(2015) 9.548,00	0,00

III) Contributo forfettario per utilizzo spazi della Fondazione

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2015) 150,00	(2015) 150,00	0,00	(2015) 150,00	0,00
(2016) 1.000,00	(2016) 1.000,00	0,00	(2016) 1.000,00	0,00

4.5 Contributi da Fondazioni: riepilogo 2016

l) Contributo per iniziative culturali "Summer school - scavi archivistici" – donazione FONDAZIONE COMUNITARIA DELLE VALLE D'AOSTA ONLUS

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2015) 1.200,00	(2015) 0,00	(2015) 1.200,00	(2015) 1.200,00	0,00

4.6 Contributo fiscale del 5 per mille € 4.316,67

4.7 Contributo Progetto ALCOTRA

importo stanziato	riscosso	da riscuotere	utilizzato	utilizzo residuo
(2017) 83.876,00	(2017) 0,00	(2017) 83.876,00	(2017) 0,00	83.876,00

5) Situazione fiscale

La Fondazione, riconosciuta ONLUS, non è un ente con fine di lucro e non esercita attività commerciali, quindi non è soggetto passivo ai fini delle imposte sul reddito e ai fini IRAP.

RENDICONTO FINANZIARIO 2017

	ASSESTATO A DICEMBRE 2017	CONSUNTIVO AL 31/12/2017
<i>Cap.1 - Proventi ordinari</i>		
I - Contributi	274.290,73	267.475,93
II - Proventi finanziari	-	160,25
<i>Cap.2 - Proventi straordinari (sopravven.)</i>		
	-	482,07
<i>Cap.3 - Avanzo di gestione</i>		
<i>Contributo a reintegro ammortamenti</i>		
Totale Proventi	274.290,73	268.118,25
ONERI		
<i>Cap. 1 - Spese ordinarie</i>		
I - spese di gestione		
<i>a) Spese gestione immobile</i>		
energia elettrica	1.600,00	1.464,97
riscaldamento	12.000,00	11.284,76
assicurazione, pulizie, rifiuti, acquedotto, vigilanza	4.750,00	4.215,69
manutenzione impianti	4.500,00	3.403,79
	22.850,00	20.369,21
<i>b) Spese di gestione diverse</i>		
telefonia	2.000,00	1.772,58
cancelleria, postali e bancarie	1.600,00	1.057,54
compensi a terzi	8.100,00	6.201,60
personale: segreteria	46.705,50	44.519,83
personale: Direzione	36.911,30	17.498,26
rappresentanza	200,00	191,00
altre spese e biblioteca	2.900,00	2.444,11
Totale Spese di gestione	98.416,80	73.684,92
II - Spese funzionali		
<i>a) per il funzionamento degli organi</i>		
CdA rimborsi	100,00	-
Presidente e Direttore rimborsi	1.000,00	831,10
Comitato Scientifico emolumenti e rimborsi	700,00	955,20
Revisore dei conti	2.500,00	2.536,04
	4.300,00	4.322,34
<i>b) per iniziative scientifiche e culturali</i>		
iniziative e eventi culturali e acquisizione biblioteca Solmi	39.200,00	37.593,42
Spese di pubblicazione	4.000,00	4.204,84
catalogazione biblioteca	11.000,00	-
	54.200,00	41.798,26
<i>c) per premi letterari e borse di ricerca</i>		
	3.000,00	21.043,50
<i>d) Progetto Alcolra</i>		
	5.075,00	-
Totale Spese funzionali	66.575,00	67.164,10
III - Oneri finanziari		
	-	-
<i>Cap.2 - Oneri straordinari (sopravvenienze)</i>		
Ammortamenti	5.707,11	5.840,70
Accantonamenti	76.873,00	99.784,67
Totale Oneri	82.580,11	106.900,02
Avanzo/Disavanzo di gestione	3.868,82	-

1) Il sottoscritto Revisore dei Conti Dottor Massimo Terranova con studio in Aosta (AO) Via Aubert n. 25, in data 23.03.2018 ha esaminato il bilancio consuntivo per l'esercizio 2017 della Fondazione Centro Studi storico - letterari Natalino Sapegno - ONLUS redatto dal Direttore ai sensi dell'articolo 12 dello statuto. Il bilancio consuntivo, costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dal rendiconto finanziario e corredato dalla relazione del Direttore, è stato regolarmente messo a disposizione dello scrivente Revisore unitamente ai prospetti ed agli allegati di dettaglio.

Il bilancio consuntivo per l'esercizio 2017 come viene presentato si riassume nei seguenti valori

STATO PATRIMONIALE

Attivo	
Disponibilità	230.683,39
Immobilizzazioni nette	31.118,51
Totale Attivo	261.801,90
Patrimonio Netto	82.388,70
Passività	179.413,20
Totale passivo e Patrimonio Netto	261.801,90

Movimentazione del patrimonio netto

Patrimonio netto 2011	61.681,45
Disavanzo dell'esercizio 2012	-7.253,53
Patrimonio netto 2012	54.427,92
Avanzo dell'esercizio 2013	4.981,81
Patrimonio netto 2013	59.409,73
Avanzo dell'esercizio 2014	4.142,19

Patrimonio Netto 2014	63.551,92
Disavanzo 2015	-779,94
Utilizzo utili di gestione precedenti	-9.124,00
Patrimonio netto 2015	53.647,98
Avanzo di Gestione 2016	28.740,72
Patrimonio Netto 2016	82.388,70
Risultato esercizio 2017	zero
Patrimonio netto 2017	82.388,70

CONTO ECONOMICO

Proventi ordinari	254.924,00
Proventi finanziari	160,25
Proventi straordinari: contributi	12.551,93
Proventi straordinari: Sopravvenienze attive	482,07
TOTALE PROVENTI	268.118,25
Spese di gestione	94.054,13
Spese funzionali	67.164,10
Oneri finanziari	0
Oneri Straordinari	1.274,65
Ammortamenti	5840,70
Accantonamenti	99784,67
TOTALE ONERI	268.118,25
AVANZO DI GESTIONE	zero

- 2) L'esame di bilancio è stato svolto facendo riferimento alle norme di legge, alla tecnica contabile e alle norme stabilite per le imprese, qualora compatibili con la natura non commerciale della Fondazione.
- 3) A giudizio del sottoscritto revisore il conto consuntivo dell'esercizio 2017 è stato redatto secondo il principio di competenza economica ed è conforme alle norme che ne disciplinano la redazione e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico dell'esercizio.

Il Revisore dei Conti


Dottor Massimo Terranova



RELAZIONE DEL DIRETTORE
SULLE
ATTIVITÀ SVOLTE NEL 2017

Nel corso del 2017 la Fondazione Sapegno ha affrontato un corposo programma di iniziative, molte delle quali ormai consolidate: la differenziazione delle entrate perseguita negli ultimi anni ha infatti consentito di far fronte alle spese di gestione ordinaria dell'ente (e in particolar modo ai costi di gestione della sede) e nel contempo alle molteplici iniziative previste dal Comitato scientifico. Queste ultime sono state sostenute in gran parte grazie al contributo dalla **Compagnia di San Paolo**, che nel 2017 ha accolto la Fondazione Sapegno fra gli "enti SAI", destinando al Centro € 60.000,00 all'attività istituzionale, e al contributo erogato dal **MIBACT** ai sensi dell'art. 8 della Legge 17.10.1996, n. 534, pari nel 2017 a € 12.048,00. I ricavi del **5 per mille** sono stati in linea con l'anno precedente e corrispondono nel 2017 a € 4.316,67.

Come documentato dettagliatamente nelle pagine seguenti, la Fondazione ha realizzato le seguenti attività:

- 1) Conclusione delle "celebrazioni shakespeariane": incontro con le scuole (p. 4);
- 2) Giornata di studi su Pierre Lexert (p. 5);
- 3) Aggiornamento linguistico per docenti di italiano e materie letterarie (p. 6);
- 4) Incontri letterari estivi (p. 8);
- 5) Incontro con Vauro (p. 9);
- 6) Giornata Mafrica ed esposizione di fumetti (p. 10);
- 7) Seminario per dottorandi su *Letteratura e storia del libro* e Giornata Sapegno 2017 (p. 12);
- 8) Progetti didattici e laboratori (p. 18);
- 9) Pubblicazioni (p. 18);

Come negli anni scorsi, il personale della Fondazione ha condotto numerose visite alla Tour de l'Archet, nel corso delle quali è stato presentato e valorizzato il prezioso patrimonio librario e archivistico della Fondazione. Sono stati altresì aperti agli studiosi la biblioteca e l'archivio di Natalino Sapegno, di Sergio Solmi e di Lea Ritter Santini, proseguendo un'intensa attività di ricerca testimoniata anche da numerose e prestigiose collaborazioni con enti e istituzioni nazionali e internazionali.

Il 25 aprile 2017 ha preso inoltre avvio ufficialmente il **progetto "Famille à la montagne entre nature et culture"**, finanziato dal programma Interreg V A ALCOTRA Italia/Francia 2014/2020, la cui gestione si è rivelata particolarmente impegnativa per il personale della Fondazione, che ha dovuto far ricorso a professionisti esterni per la formulazione dei primi due bandi e che è attualmente supportata da figure che assicurano il coordinamento tecnico-artistico e quello legale-finanziario delle diverse azioni previste nell'ambito del progetto. Diversi aspetti vengono tuttavia gestiti direttamente dal personale e in particolare le verifiche dei requisiti (generali e speciali), la supervisione di tutte le azioni, la progettazione didattica (cfr. *infra*, p. 19 per il dettaglio).

L'insieme di queste iniziative ha comportato un costo totale di € 44.798,26 di cui:

- € 1.468,16 per la conclusione delle "celebrazioni shakespeariane";
- € 3.075,62 per la Giornata di studi su Pierre Lexert;
- € 1.737,42 per l'aggiornamento linguistico per docenti di italiano e materie letterarie;
- € 1.750,49 per gli incontri letterari estivi;
- € 452,00 per l'incontro con Vauro;
- € 4.404,19 per la Giornata Mafrica e relativa esposizione di fumetti;
- € 22.177,24 per il seminario per dottorandi, la G. Sapegno e il Premio Sapegno 2017;
- € 5.348,30 per progetti didattici e laboratori;
- € 4.204,84 per le pubblicazioni.

Per indicare e progettare le suddette attività, il **Comitato scientifico** si è riunito due volte, in data 22-01-2017 e 14-09-2017, con un costo complessivo di € 955,20. Per le deliberazioni di sua competenza, il Consiglio di amministrazione si è riunito due volte, il 10-04-2017 e il 16-12-2017: la convocazione telematica delle riunioni del CdA ha permesso di non imputare costi su questa voce di spesa.

Il totale delle entrate e delle uscite (compresi gli accantonamenti) 2017 ammonta a € 268.118,25.

Si segnala che nel corso del 2017 è stato possibile realizzare alcune economie sulle spese di gestione legate all'immobile, sulle spese per il personale (in ragione del congedo di maternità dal 21 marzo al 27 ottobre della dott.ssa Radin e del suo rientro a tempo parziale allo scadere del congedo di maternità obbligatoria), e soprattutto sulle spese di gestione diverse: la Fondazione C. Fillietroz, con la quale era stata appositamente stipulata una ATI in vista della sostituzione della dott.ssa Radin, ha potuto infatti assicurare la consulenza richiesta solo per una *minima* parte del periodo individuato; inoltre, il servizio di consulenza fiscale e amministrativa è stato affidato soltanto a fine anno, comportando un risparmio complessivo sulla voce "compensi a terzi" di circa 12.000 euro.

Rispetto ai diversi accantonamenti realizzati nel bilancio consuntivo 2017 si segnala che, avendo adottato un previsionale triennale, sono stati accantonati:

-15.000 euro per "convegni, seminari, esposizioni" e "Premi" in considerazione delle molteplici iniziative previste dal Comitato per il triennio 2018-2020;

-13.000 euro da destinare alla catalogazione;

-4.878,77 euro in previsione del trasloco della Biblioteca Bettarini da realizzarsi con ogni probabilità nel 2019;

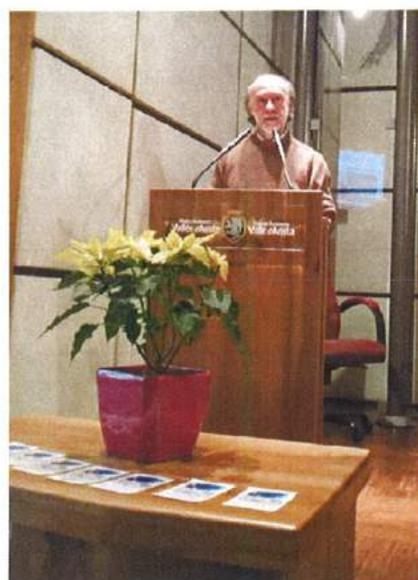
-10.000 euro per il rinnovo di PC e programmi;

-53.903,90 euro per il progetto Alcotra (WP1-WP4 e personale della Fondazione);

-3.000,00 euro per il personale della Fondazione.

SHAKESPEARE NEL CINEMA

Il 19 e il 20 gennaio 2017 trecentoquaranta liceali valdostani hanno partecipato a una conferenza del prof. Stefano Soggi (Accademia di Belle Arti, Firenze) su *Shakespeare nel cinema*. L'iniziativa è stata organizzata dalla Fondazione Sapegno su sollecitazione di alcuni docenti che avevano seguito i lavori del seminario di settembre nel 2016. Proprio agli insegnanti si è rivolto il prof. Soggi in un momento di formazione dedicato a illustrare la filmografia e la bibliografia shakespeariana in un'ottica didattica.



GIORNATA DI STUDI SU PIERRE LEXERT

Il 18 marzo si è svolta, nell'ambito delle *Journées de la Francophonie en Vallée d'Aoste*, una giornata di studi sul poeta e prosatore Pierre Lexert (1923-2015), dal titolo *L'enfant de février : Pierre Lexert, poète et prosateur*. L'iniziativa, organizzata in collaborazione col Dipartimento di Lingue e Letterature dell'Università di Verona, ha visto la partecipazione di una sessantina di persone.

Le relazioni presentate sono state le seguenti:

ROSANNA GORRIS CAMOS

Università di Verona

Introduction

ENRICA ZANIN

Université de Strasbourg

Pierre Lexert : chercher le mot juste

DANIEL ARANJO

Université de Toulon

Le mot paysage appliqué à la poésie de Pierre Lexert

LETIZIA MAFALE

Università di Milano/Université de Reims Champagne-Ardenne

« Mais tes vers pour autant ne montrent pas tes rides » : les Ciels variables de Pierre Lexert

Présidence : GIULIA RADIN

Directeur de la Fondation Sapegno

RICCARDO BENEDETTINI

Università di Verona/SSML-Fondazione UniverMantova

Le « dévoiement » temporel dans quelques nouvelles de Pierre Lexert

DAMIANO DE PIERI

Università di Verona/Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

La modernité du Bestiaire ? Quelques réflexions sur le cortège d'Apollinaire et les Bestiaires de Pierre Lexert

XAVIER ET MAGALI DE MAISTRE

Illustrer les poèmes de Pierre Lexert



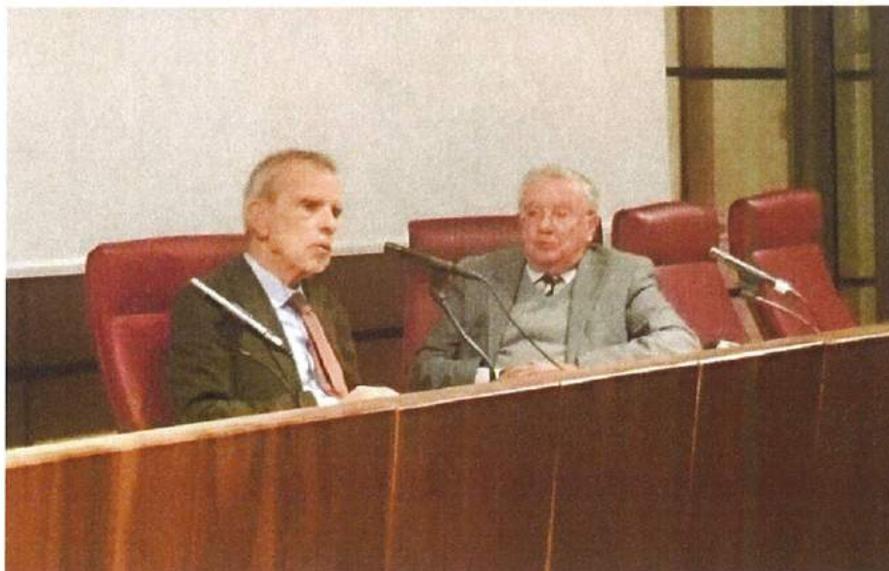
AGGIORNAMENTO LINGUISTICO PER DOCENTI DI ITALIANO E MATERIE LETTERARIE

Nel 2016-2017 la Fondazione ha ripreso l'**attività di aggiornamento rivolta ai docenti** delle scuole valdostane. In collaborazione con la Sovrintendenza regionale agli Studi, è stato avviato nel novembre 2016 un percorso di aggiornamento linguistico a cura del prof. Giuseppe PATOTA (ordinario di Storia della Lingua Università di Siena), cui sono seguiti altri appuntamenti nell'aprile e nel novembre 2017. In seguito a tali corsi – cui hanno partecipato nel 2017 complessivamente 80 docenti – è inoltre nato un gruppo di lavoro, composto da una quarantina di docenti valdostani delle scuole sec. di primo grado, che ha avviato una **sperimentazione** nelle classi per ampliare il lessico e potenziare la capacità di riflessione linguistica degli studenti delle sec. di primo grado. In particolare, i docenti stanno realizzando con i loro studenti un “dizionario delle parole per studiare”, i cui lemmi sono redatti con un lessico accessibile ai ragazzi della loro età.

A partire dall'anno scolastico 2017/2018, inoltre, la Fondazione ha indetto il concorso letterario “Scrivere con gioia”, rivolto agli studenti valdostani delle scuole sec. di I grado, con il duplice obiettivo di stimolare il loro desiderio di leggere e di arricchirne il lessico attraverso la composizione di un testo umoristico. I vincitori riceveranno in premio libri afferenti alla grande letteratura per ragazzi per avviare o incrementare la “biblioteca di classe”.



Nel settembre 2017 un corso di aggiornamento linguistico sul tema “Lingua letteraria e lingua parlata. Percorsi possibili da Dante in poi”, rivolto ai docenti delle scuole sec. di secondo grado, è stato tenuto infine dal prof. Luca SERIANNI (Università “Sapienza” di Roma), che il 18 settembre ha anche presentato, presso il Salone delle manifestazioni del Palazzo regionale di Aosta, una conferenza sul tema *Insegnare l’italiano a scuola e nell’università*. All’iniziativa hanno partecipato circa 150 persone.



INCONTRI LETTERARI ESTIVI

Dal 28 luglio al 25 agosto 2017 si è svolto a Morgex, con cadenza settimanale, un ciclo di incontri letterari sul tema “*Donne nell’arte*” rivolto a turisti e valligiani, che hanno partecipato all’iniziativa con attenzione e assiduità (almeno una cinquantina i partecipanti a ciascun appuntamento; 130 circa le persone alla lezione del prof. Boitani). Gli interventi sono stati i seguenti:

- Rita Giuliani (Università “Sapienza”, Roma): *Anna Karenina: la vertigine della passione*
- Stefania Cormio (storica dell’arte, Roma): *Da Psiche a Maddalena: sguardi di pittori sulle peccatrici*
- Piero Boitani (Università “Sapienza”, Roma): *Circe, Calipso e le altre. L’universo femminile nell’Odissea*
- Elisabetta Fava (Università di Torino): *Da Poppea a Lulù: seduttrici e avventuriere nel teatro musicale*
- Bruno Germano (Fondazione Sapegno): *Suzanne e Gertrude: storie di monache. Da Diderot a Manzoni*



INCONTRO CON VAURO

Il primo luglio si è svolto un incontro con il vignettista Vauro Senesi, che ha coinvolto un pubblico numeroso in una riflessione sul tema *“Dove va la satira oggi?”*. L’iniziativa è stata organizzata in collaborazione con l’Associazione Amici della Tour de Villa (Gressan) nell’ambito di un “Weekend del sorriso”.



GRANDI EROI
I FUMETTI NELLE “SUNDAY PAGES”
ESPOSIZIONE E GIORNATA MAFRICA 2017

La mostra (5 agosto-16 settembre), a cura di Enrico FORNAROLI (direttore dell'Accademia di Belle Arti di Bologna) e Silvano MEZZAVILLA (critico e sceneggiatore Disney), presentava una ricca selezione di rarissime *Sunday pages*, ovvero pagine a colori di supplementi domenicali di quotidiani americani, che raccontano la storia delle origini del fumetto comico e avventuroso, e quella dell'editoria statunitense agli esordi del XX secolo.

In occasione dell'inaugurazione e della Giornata Mafrica del 16 settembre il prof. Enrico Fornaroli ha tenuto delle visite guidate alla mostra per il pubblico presente.

L'esposizione è stata oggetto di presentazione e riflessione anche in occasione della Giornata Mafrica, alla quale, con Fornaroli, è intervenuto il prof. Sergio BRANCATO (Università di Napoli “Federico II”).





SEMINARIO PER DOTTORANDI
“RENCONTRES DE L’ARCHET”
E
GIORNATA SAPEGNO 2017

Tra l’11 e il 16 settembre 2017 è stata organizzata la settima edizione delle **RENCONTRES DE L’ARCHET**, un seminario residenziale di specializzazione e di alta formazione che la Fondazione Sapegno promuove annualmente dal 1993 allo scopo di favorire – secondo le finalità statutarie del Centro Studi – l’accesso dei giovani alle discipline umanistiche: esso è infatti destinato a un ristretto gruppo di dottorandi, segnalati dai coordinatori delle scuole di dottorato di diverse università italiane, francesi e svizzere per i loro particolari meriti scientifici e per l’affinità tra le loro ricerche e i temi affrontati nel seminario (ma è aperto, sin dalle sue prime edizioni, anche ai docenti e agli studiosi interessati, che partecipano all’iniziativa in qualità di uditori).

In seguito all’insediamento della Fondazione nella Tour de l’Archet di Morgex, tale seminario ha assunto la denominazione di “*Rencontres de l’Archet*”, che ne sottolinea il carattere di scambio e di confronto, emblematizzato dalla collocazione di frontiera della prestigiosa sede che l’Amministrazione regionale ha destinato al Centro Studi. Per valorizzare e meglio identificare tale iniziativa, in occasione dell’edizione 2012 delle *Rencontres* è stato creato un LOGO apposito, che lega il seminario alla “Torre dei Libri” che ospita la Fondazione e la sua importante biblioteca.



In occasione dell’edizione 2017 la Fondazione ha ospitato 25 dottorandi di 15 Università italiane, francesi e svizzere, scelti dai coordinatori delle scuole di dottorato per l’affinità tra le tematiche affrontate nelle loro tesi e quelle dibattute a Morgex (cfr. *infra* elenco dettagliato).

L’edizione 2017 delle *Rencontres* è stata interamente dedicata al tema “Letteratura e storia del libro”. Nel corso del seminario sono state tenute le seguenti lezioni e comunicazioni:

LUNEDÌ 11 SETTEMBRE

9.30 Indirizzi di saluto

9.45 **Rosanna GORRIS CAMOS** (Università degli Studi di Verona)

«Labirinti dello spirito»: biblioteche franco-italiane

11.15 **Dibattito**

15.00 **Paolo PROCACCIOLI** (Università degli Studi della Tuscia)

La letteratura dei poligrafi. Venezia 1550-1570

16.30 **Comunicazioni e Dibattito**

Carlotta STICCO (Università Sacro Cuore di Milano)

Biografie di libri. Osservazioni bibliografiche su "Lo assedio ed impresa de Firenze" di Mambrino Roseo

Tiziana PAPARELLA (Università degli Studi di Bari)

"A facietis enim et humanis legi cupio": la ricezione oltralpe delle Facetiae di Poggio Bracciolini.

MARTEDÌ 12 SETTEMBRE

9.30 **Loredana CHINES** (Università degli Studi di Bologna)

Il Tasso lettore e postillatore tra 'furti' e trame: il caso esemplare del Plutarco

11.00 **Comunicazione e Dibattito**

Arianna CAPIROSSI (Università degli Studi di Firenze)

Le prime edizioni commentate delle Tragoediae di Seneca

Flavia SCIOLETTE (Università degli Studi di Macerata)

I libri di Petrarca e Bembo: l'evoluzione di un profilo intellettuale?

15.00 **Umberto PREGLIASCO** (Libreria Antiquaria di Torino)

Dire quasi la stessa cosa. La strana storia editoriale di alcune prime traduzioni italiane della letteratura dal Quattrocento al Novecento

16.30 **Comunicazioni e Dibattito**

Martina PAZZI (Università per stranieri di Perugia)

La letteratura e l'ars scribendi. Dai modelli tipografici alle regole di lettura

Agnese BEZZERA (Università degli Studi di Milano)

Paul Claudel e la Biblioteca del Castello di Brangues

MERCOLEDÌ 13 SETTEMBRE

9.30 **Anna Maria RAUGEI** (Università degli Studi di Pisa)

Erudizione e letteratura nel Cinquecento: il caso della biblioteca Pinelli

11.00 **Comunicazioni e Dibattito**

Giorgia Vlahov TESTA (Università degli Studi di Milano)

Di libro in libro: la figura di Paolo Uccello da Vasari ad Artaud

Barbara ALLEGRANTI (Università degli Studi di Roma "La Sapienza")

Un'idea di biblioteca accademica di Michele Barbi.

15.00 **Carlo PULSONI** (Università degli Studi di Perugia)

Pietro Bembo: dall'edizione aldina di Petrarca al postillato autografo delle Prose

16.30 **Comunicazioni e Dibattito**

Alessandro TURBIL (Università degli Studi di Torino)

Il Petrarca 'volgare' in Francia nelle biblioteche principesche del XV secolo: alle origini di un ciclo di traduzioni.

Laura PIRAS (Università degli Studi di Sassari)

Petrarca e il genere "de mulieribus claris"

GIOVEDÌ 14 SETTEMBRE: GIORNATA SAPEGNO 2017

- 9.30 *Lectio magistralis* di Michel JEANNERET (Université de Genève)
Joie de vivre et gai savoir (XVIe et XVIIe siècles)
- 10.30 Jean BALSAMO (Université de Reims Champagne-Ardenne)
La Controriforma e la gioia. A proposito dei Promessi sposi
- 11.00 Chiara LASTRAIOLI (Université de Tours)
Sapere risibile: esperienze comico-burlesche del Cinquecento minore
- 11.30 Conferimento al prof. Michel JEANNERET
del Premio di storia letteraria Natalino Sapegno 2017
Laudatio di Piero BOITANI (Università degli Studi di Roma "La Sapienza")

VENERDÌ 15 SETTEMBRE

- 9.30 Chiara LASTRAIOLI (Université de Tours)
Percorsi transalpini del libro italiano nella prima età moderna
- 11.00 Comunicazioni e Dibattito

Serena COZZUCOLI (Università per stranieri di Perugia)

Il libro "Vita scritta da esso" di Vittorio Alfieri

Carolina PATIERNO (Université Paris Sorbonne)

Libro e 'libretto' nel Seicento italiano

- 15.00 Ilaria ANDREOLI (Institut des Textes et Manuscrits modernes, CNRS Paris)
«Pictor in fabula». Genesi, storia e tecniche dell'illustrazione editoriale tra Italia e Francia (XV-XX secolo)
- 16.30 Comunicazione e Dibattito
Lucia GEREMIA (Università Sacro Cuore di Milano)
La grafica come testo per un percorso progettuale: la collana "I gettoni"

SABATO 16 SETTEMBRE

- 9.30 Alexandre VANAUTGAERDEN (Bibliothèque publique de Genève).
Ex Erasmi libris. La bibliothèque d'un humaniste, en train d'écrire
- 11.00 Dibattito e conclusione dei lavori

Nel pomeriggio di giovedì 14 i dottorandi hanno visitato la sede della Fondazione e la mostra "Grandi eroi. I fumetti nelle *Sunday Pages*".

Le lezioni del seminario, ciascuna della durata di 75/90 minuti, sono state seguite da un vivace dibattito con i dottorandi iscritti alle *Rencontres*, coordinato dai relatori e dai *tutor* presenti in sala. Alla fine di ciascuna sessione è stato riservato uno spazio appositamente dedicato ai dottorandi: tredici di loro hanno presentato un proprio contributo sul tema del seminario, estendendone ed arricchendone la trattazione ad altri autori e altre discipline. Tali presentazioni sono state un momento particolarmente apprezzato dai partecipanti, che hanno avuto modo di confrontarsi con ricercatori e docenti provenienti da altre scuole e dunque con metodologie talvolta diverse da quelle adottate nell'università di appartenenza.

I contributi presentati a settembre saranno ulteriormente sviluppati negli Atti delle *Rencontres*, cui i dottorandi hanno aderito con tre tipologie di testi: interventi più ampi, comunicazioni e schede puntuali. Grazie alla collaborazione dei docenti, che hanno risposto alle loro mail e rileggeranno le loro riflessioni,

gli Atti delle *Rencontres de l'Archet* 2017 risulteranno così arricchiti dai testi dei dottorandi relativi ai temi dibattuti a settembre, che i partecipanti potranno inserire a pieno titolo fra le loro pubblicazioni (come di consueto il volume sarà dotato di un proprio codice ISBN).

Gli Atti (di cui, come sempre, si trasmetterà copia a codesta Compagnia di San Paolo) saranno consultabili gratuitamente nella sezione "Pubblicazioni on-line" del sito della Fondazione, onde favorirne un'utilizzazione flessibile, aperta e dialogica; essi verranno diffusi in tutte le scuole di dottorato), grazie alle rete di contatti creata a partire dal 1992 dal Centro Studi.

A giudizio unanime dei partecipanti l'esperienza del seminario ha pienamente risposto alle aspettative per l'alto livello scientifico delle lezioni e per l'arricchimento apportato dai dibattiti relativi.





Seminario per dottorandi su

**LETTERATURA E
STORIA DEL LIBRO**

ELENCO DEI DOTTORANDI PARTECIPANTI

ALLEGANTI Barbara	Università La Sapienza di Roma
BEZZERA Agnese	Università di Milano
CAPIROSSI Arianna	Università di Firenze
COZZUCOLI Serena	Università Stranieri di Perugia
DALAI Maria Grazia	Università degli Studi di Verona
DEL BOVE Francesco	Uniroma 3
GEREMIA Lucia	Cattolica Sacro Cuore di Milano
LIBASCI Fabio	Università degli Studi di Verona
MALLAMACI Stefania	Università della Calabria
MANOS Traianos	Università degli Studi di Verona
MAZZONI Sara	Università La Sapienza di Roma
OGNO Daniela	Università di Friburgo
PAPARELLA Tiziana	Università degli Studi di Bari
PATIERNO Carolina	Université Paris Sorbonne
PAZZI Martina	Università Stranieri di Perugia
PIRAS Laura Antonella	Università di Sassari
RASIA Viviana	Università di Bologna
RENZI Stefano	Uniroma 3
SCIOLETTE Flavia	Università di Macerata
SPEZIARI Daniele	Università di Verona
STICCO Carlotta Francesca	Cattolica Sacro Cuore di Milano
STURLI Valentina	Université Paris Sorbonne
TESTA VLAHOV Giorgia	Università di Milano
TOSCHI Alessandra	Università La Sapienza di Roma
TURBIL Alessandro	Università degli Studi di Torino

PROGETTI DIDATTICI

Particolarmente intensa è stata anche nel 2017 l'**attività di formazione rivolta alle scuole**, in primo luogo valdostane: nell'A.S. 2017/2018 sono stati organizzati laboratori e progetti per oltre un migliaio di studenti provenienti dalle scuole primarie delle istituzioni scolastiche Valdigne Mont-Blanc, Grand Combin e Jean-Baptiste Cerlogne; dalle scuole sec. di primo grado delle istituzioni scolastiche Valdigne Mont-Blanc e Grand Combin. Anche in considerazione delle scarse risorse a disposizione delle istituzioni scolastiche, non sono stati chiesti contributi per queste attività, svolte direttamente dal personale e, soprattutto, dal Presidente della Fondazione. Riconoscendo l'importante azione formativa promossa dalla Fondazione, la Sovrintendenza regionale agli Studi ha erogato nel 2016 un contributo di € 1.800,00 a sostegno, in particolare, del progetto "Raccontare in versi", di cui sono stati spesi nel 2017 € 925,00.

Nel corso dell'estate sono stati inoltre realizzati laboratori di fumetto per bambini ed è stata garantita per loro l'apertura del Biblio-Museo del Fumetto.



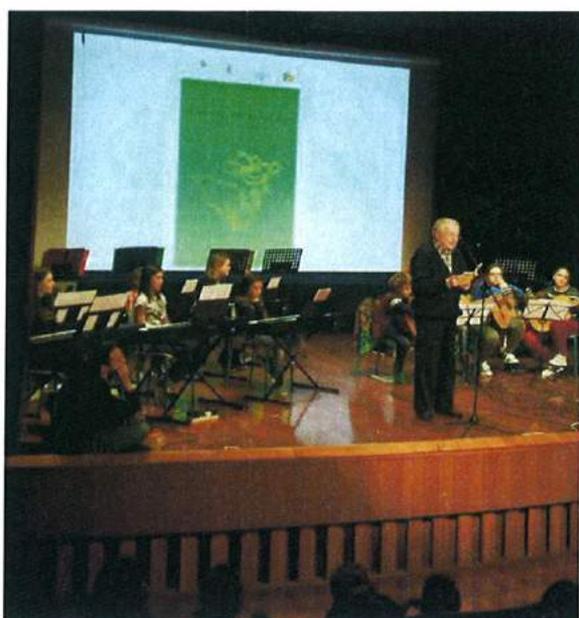
PUBBLICAZIONI

Nel corso dell'anno sono stati raccolti i numerosi contributi di docenti e dottorandi agli Atti delle *Rencontres de l'Archet* 2016 (in corso di pubblicazione) e sono state pubblicate, presso Nino Aragno, la Lezione Sapegno 2015 (comprensiva della Lezione Bettarini 2014, anch'essa di argomento dantesco) e la Lezione Bettarini 2017. È stata infine avviata la predisposizione dei materiali relativi alle *Lezioni dantesche* di Sapegno.

AVVIO PROGETTO ALCOTRA « FAMILLE A LA MONTAGNE ENTRE NATURE ET CULTURE

Nel 2016 la Fondazione ha presentato, con il Comune di Morgex, il Centro di Ricerca Scientifico-Naturalistica del Marais (Struttura Aree protette – Assessorato agricoltura e ambiente – Regione Autonoma Valle d’Aosta) e il Comune francese de Le Grand-Bornand, un **progetto nell’ambito del programma Interreg V-A Alcotra Francia/Italia 2014-2020**: tale progetto, ammesso al finanziamento, è stato avviato nell’aprile 2017 con l’obiettivo di creare a Morgex di un **PARCO DELLA LETTURA**, realizzare progetti didattici in grado di coniugare cultura scientifica e cultura umanistica, sperimentare nuove proposte per avvicinare i giovani alla lettura e all’universo letterario.

Sin dall’inizio dell’anno la Fondazione ha tuttavia avviato una progettualità didattica congiunta con il Centro del Marais, sperimentando nel mese di marzo un progetto didattico pilota rivolto ai bambini delle scuole primarie e delle scuole sec. di primo grado di Morgex. Tale intendeva far riflettere gli studenti sull’importanza e il ruolo delle foreste a partire dalla lettura del racconto di Jean Giono *“L’uomo che piantava gli alberi”*, opportunamente presentato dagli esperti della Fondazione. Le nozioni scientifiche, illustrate dagli esperti del Centro del Marais, sono state quindi fissate attraverso disegni e rielaborazioni artistiche. Il lavoro è stato infine condiviso con la popolazione il 24 marzo nell’Auditorium comunale di Morgex attraverso un *reading* teatrale del testo di Giono con accompagnamento musicale a cura degli studenti dell’Istituzione scolastica Valdigne Mont-Blanc. Sulla base di questa prima sperimentazione, la Fondazione sta costruendo nuove proposte didattiche, che verranno presentate e proposte alle scuole valdostane a maggio per raccoglierne le iscrizioni per l’a.s. 2018/2019.



Nel corso dell'autunno-inverno la Fondazione ha affidato i primi servizi messi a bando (coordinamento tecnico-artistico e supporto legale-finanziario) e pubblicato le procedure relative ai servizi di animazione culturale e di comunicazione-web-video-grafica, individuando per ciascun bando i membri delle commissioni giudicatrici e seguendo quindi le operazioni di verifica dei requisiti (speciali e generali) degli operatori.

La Fondazione ha altresì partecipato alla fase partecipativa della progettazione del Parco della Lettura con il coinvolgimento delle classi quinte della scuola primaria di Morgex e delle "energie vive" del paese. Diverse riunioni con gli architetti incaricati del progetto e i coordinatori artistici hanno permesso di definire i percorsi di gioco all'interno del Parco e di individuare le modalità di valorizzazione dei libri-guida intorno ai quali ruoteranno, con cadenza semestrale, le attività del progetto (Jean Giono, *L'uomo che piantava gli alberi*; Dino Buzzati, *La famosa invasione degli orsi in Sicilia*; Frank Baum, *Il mago di Oz*; Selma Lagerlöf, *Il meraviglioso viaggio di Nils Holgersson*; Robert L. Stevenson, *L'isola del tesoro*; Jules Verne, *Ventimila leghe sotto i mari*).

Altre riunioni hanno permesso di individuare, di concerto con il Comune di Morgex, i periodi dell'anno da valorizzare con le risorse del progetto, destinate ad articolare un'ampia offerta turistica rivolta alle famiglie che faccia leva sul binomio natura-cultura.

Le attività di progetto – e più in generale l'attività della Fondazione – verranno promosse attraverso la realizzazione di un nuovo sito web e il coinvolgimento di un addetto stampa; tale servizio è in corso di affidamento.

Nonostante la massima attenzione posta dal personale della Fondazione al rispetto del cronoprogramma di progetto, si segnala che esso ha subito diversi ritardi a causa della complessità amministrativo-burocratica delle procedure di gara, con il conseguente slittamento di diverse azioni nel 2018. Questo ha comportato un utilizzo solo parziale delle risorse previste per specifiche azioni (il cui impegno di spesa resta naturalmente vincolato ed evidenziato nella voce "accantonamento per WP1-4 Alcotra 2017") e per la loro gestione ad opera del personale della Fondazione: sono stati pertanto accantonati 10.000 euro per il personale da utilizzare nel 2019 e nel 2020, quando maggiore sarà l'impegno da dedicare al progetto Alcotra, e in particolare ai laboratori didattici con le scuole (sull'impiego delle risorse stanziato nell'ambito del progetto Interreg V-A Francia/Italia 2014/2020 n. 1501 si rimanda all'allegato, che costituisce parte integrante del bilancio).